



教育部人文社会科学重点研究基地



广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学研究

工 作 简 报

(2012 年第 2 期 总第 46 期)

中心办公室编

2012 年 7 月 11 日

要 目

一、中心要闻	3
1. 脑与语言实验室揭牌	3
2. 李平教授受聘为我校“云山学者”	3
3. “云山学者”程李颖教授到我中心进行学术讲座	4
4. 我中心第九届博士生学术研讨会顺利召开	4
5. 王初明教授主持的广东省哲学社会科学规划项目结项	4
6. 我中心刘建红老师光荣退休	4
二、重大项目进展情况	5
三、学术讲座	10
四、科研成果	13
五、学术交流	14
六、人才培养	15
七、重点研究基地会议纪要	17
八、《现代外语》2012 年第 2 期目录	18



仲伟合校长为“云山学者”李平教授颁发聘书



6月19日脑与语言实验室揭牌仪式

一、中心要闻

1. “脑与语言实验室”揭牌

6月19日下午，我校“脑与语言实验室”揭牌仪式在北校区第六教学楼举行。出席揭牌仪式的领导和嘉宾有我校校长仲伟合，副校长顾也力、刘建达，实验室顾问、云山讲座教授李平，发展规划处处长陈伟光，资产管理处处长黄巧萍，教育技术中心主任乔万林，研究生处副处长朱文忠，科研处副处长孙波，外国语言学及应用语言学研究服务中心副主任、“脑与语言实验室”负责人董燕萍，云山青年学者杨静等。仪式由我中心主任刘建达教授主持。

实验室负责人、我中心副主任董燕萍教授详细介绍了实验室的建设概况。她说，实验室旨在通过进行脑电实验、眼动实验和行为实验来探索人脑的奥秘，这是当今世界最具挑战性、科学性和发展潜力的学科。她也表示，将率领团队充分利用实验室，力求申请横向联合的大课题，争取获得国际学术话语权，进而进一步用研究成果服务社会。

在场的领导和嘉宾纷纷对“脑与语言实验室”的成立表示祝贺。李平教授更是希望该实验室能够推动我校学术成果走向世界，并吸引世界走入广外。顾也力副校长在总结中也寄语实验室团队，希望他们能“建设好，利用好，开发好”。

随后，仲伟合、顾也力，刘建达、李平等一同为实验室揭牌。

揭牌仪式结束后，与会人员移步“脑与语言实验室”，观看了正在进行中的实验。

2. 李平教授受聘为我校“云山学者”

7月2日，“云山学者”聘任仪式在北校区行政楼迎宾厅举行，美国宾夕法尼亚州立大学李平教授受聘为我校第14位“云山学者”。

校长仲伟合、校党委副书记卢景辉、副校长许国彬、人事处处长方迎生、国际合作与交流处处长焦方太、我中心副主任董燕萍以及研究生处、科研处、财务处等职能部门的负责人出席了聘任仪式。聘任仪式由许国彬主持。

仲伟合首先对李平的到来表示热烈的欢迎，他表示，李平教授长期以来与我校在教学科研等各方面都有合作的经验，此次李教授正式加盟我校，对我校学科的发展，特别是外国语言学及应用语言学学科和脑与语言实验室的发展起到极大的推动作用，同时将引导我校外国语言学及应用语言学研究服务中心走向国际前沿，取得国际上的声望。

李平教授表示，来到广外有宾至如归的感觉。他从1995年开始与我校就有学术交流，希望此次受聘为“云山讲座教授”，能与我校教师一同努力，协助广外走向世界，同时也让世界走向广外，了解广外，早日实现我校建设国际化特色鲜明的高水平大学的目标。

3. “云山学者”程李颖教授到我中心进行学术讲座

继去年 4-5 月在我中心进行了课堂评估系列培训，我校“云山学者”、加拿大女王大学程李颖教授今年 4-5 月在我中心进行了研究方法的系列培训。培训内容包括：

- 1) Research Problems: Statements, Questions, and Hypotheses,
- 2) Survey Research: Questionnaire Design
- 3) Survey Research: Questionnaire Analysis
- 4) Survey Research: Conducting Focus Group Discussions
- 5) Survey Research: Conducting Interviews

此外，程李颖教授还进行了一场题为“Are they taking the same test: Impact of Large-scale Literacy Testing on Second Language Students?”的学术讲座。

4. 我中心第九届博士生学术研讨会顺利召开

2012 年 5 月 20 日，我中心第九届博士研究生学术研讨会顺利召开。中心全体博士生导师和专职研究人员、2011 级全体博士生、部分其他年级博士生和访问学者参加了本次研讨会。本次学术活动受到我校兄弟院系硕、博士研究生的特别关注，两个会场座无虚席。

研讨会根据研究方向分两组同时进行。2011 级博士生分别结合自己的博士论文选题内容进行发言，汇报阶段性研究成果。老师们从选题可行性、选题意义、研究方法、理论基础等角度提出了宝贵的建议和意见。参会同学一致认为，本次研讨会为大家提供了一个难得的交流与学习的平台，是一次非常难得的学术训练。

5. 王初明教授主持的广东省哲学社会科学规划项目结项

我中心专职研究员王初明教授主持的广东省哲学社会科学规划项目“基于交互的外语学习任职机理研究”（编号：08K-08）经过广东省哲学社会科学规划审核，准予结项，鉴定等级为优秀。

6. 我中心欢送刘建红老师光荣退休

2012 年 6 月 20 日，我中心全体人员在湘食尚举行庆祝活动，欢送刘建红老师光荣退休。

刘建红老师是我外国语言学及应用语言学资料室的图书管理员。从中心成立至今，刘老师一直在资料室从事图书管理工作，为中心的发展做出了巨大的贡献。正如中心原主任王初明教授所说，“刘老师把她人生中最宝贵的时光奉献给了中心的建设与发展”。

二、重大项目进展情况

1、郑超教授主持的“不同认知层面接口的第二语言习得研究”

该项目研究已经完成，结项报告已寄出。

2、曾利沙教授主持的“翻译学理论的整合性与系统性研究—认知语言学途径”

该课题进展顺利，取得的科研成果如下：

- 1) 从语境参数论看范畴概念“活动”英译的实与虚——兼论应用翻译研究的经验模块与理论模块的建构，《上海翻译》，2011年第2期。
- 2) 基于语境参数观的概念语义嬗变认知机制研究，《外语教学》，2011年第6期。
- 3) 杨贵章，从主题与主题倾向关联理论看“江雪”之英译，《文史博览》2011年第6期。
- 4) 杨贵章、曾利沙，古汉诗词英译之阐释视角——主题与主题倾向关联性融合，《暨南大学学报》（已收到录用通知，2012年上半年刊出）。
- 5) 曾利沙、杨洁，论应用翻译学理论范畴体系整合与拓展的逻辑基础，将载《上海翻译》2012年第4期。
- 6) 完成论文（寄出稿）：
- 7) 曾利沙、姚娟，基于语境参数观的时文翻译理论与方法（待刊）。
- 8) 曾利沙，历时社会语境下的主题与主题倾向关联性——古汉语诗词英译批评研究的综合模式（待刊）。

正在撰写专著《翻译学系统整合性研究：理论与方法》。

3、陈建平教授主持的“当代中国社会变迁与话语建构”

该项目进展如下：

- 1) 陈建平，定性及定量分析在跨文化语篇研究中的应用，《当代外语研究》2012年第3期。
- 2) 黄莹，《表征中国社会的话语——基于〈人民日报〉元旦社论的历史分析》，上海外语教育出版社，2011年5月。
- 3) 刘齐生，从内容语法到政治语法，《广东外语外贸大学学报》，2011年第5期。
- 4) 陈建平，《语言与社会》（编著），高等教育出版社2011年3月。
- 5) 尤泽顺，《中国当代对外政治话语：建构模式与社会变迁》（专著），科学出版社，2010年12月出版。
- 6) 尤泽顺、陈建平，历史话语与中国“和平崛起”的理念建构：一种话语分析的视角，《广东外语外贸大学学报》，2010年第3期。

- 7) 尤泽顺、陈建平、钟虹, Discursive construction of Chinese foreign policy, *Journal of Language and Politics* 9: 4 (2010), John Benjamins Publishing Company.
- 8) 陈建平, 中国社会文化语境下社会语言学研究的新探索, 《中国社会语言学》(第 15 辑), 2010 年 12 月。
- 9) 黄莹, 中国当代政治文化词语色彩意义变迁的实证研究, 《中国社会语言学》(第 15 辑), 2010 年 12 月。
- 10) 尤泽顺, 构建中外友好婚信关系: 对“和平崛起”演讲的“介入系统”分析, 《中国社会语言学》(第 15 辑), 2010 年 12 月。
- 11) 刘齐生, 语篇对比研究的“政治语法”途径, 《中国社会语言学》(第 15 辑), 2010 年 12 月。
- 12) 王加林, 回归后香港的语言政策与香港人身份的话语建构 - 香港特区政府施政报告分析, 《中国社会语言学》(第 15 辑), 2010 年 12 月。
- 13) 钟红, 博士学位论文文献综述之论证策略的跨文化语篇研究初探, 《中国社会语言学》(第 15 辑), 2010 年 12 月。
- 14) 张革承, 无法承受的话语之轻 - 女性叙述与性别意识形态构建, 《中国社会语言学》(第 15 辑), 2010 年 12 月。

发表中:

- 1) 王加林, 回归前后香港施政报告中 WE 的使用与香港人身份的建构, 已接到《解放军外国语学院学报》用稿通知。
- 2) 尤泽顺、陈建平, 批评性语篇分析: 语言研究领域的人文主义回归, 已投《外语教学与研究》, 发表中。
- 3) 陈建平, 《翻译与跨文化交际》, 出版中, 外语教学与研究出版社。

4、董燕萍教授主持的“英汉双语语言控制的心理机制研究 --- 以口译语言转换为例”

该课题目前进展顺利, 已发表论文 9 篇:

- 1) 董燕萍, 交替传译中的语言转换心理机制: 非对称有限并行加工模型, 《中国英语教育》, 2010 第 4 期。
- 2) 董燕萍、鲁守春, 外语对母语的负迁移: 来自汉语拼音学习的证据, 《中国外语》, 2010 年第 3 期。
- 3) 董燕萍、李倩, 中国英语学习者 he/she 混用错误探源: 语信编码中的代词性别信息缺失, 《中国外语》, 2011 年第 3 期。
- 4) 董燕萍、贾婷婷, 中国英语学习者前言语语信编码——来自英语代词性别错误的证据, 《现代外语》, 2011 年第 3 期。
- 5) 林洁绚、董燕萍, 英汉口译中语言转换的时间起点——串行加工观和并行加工观, 《外国语》, 2011 年第 4 期。被人大复印中心全文转载。

- 6) 董燕萍、闫浩, 汉语词汇产出的心理语言学研究: 现状及前景, 《外语学刊》, 2011 年第 5 期。
- 7) 赵南、董燕萍, “口译测试分项评分标准及测试涉及: 多面 Rasch 模型分析”, 《解放军外国语学院学报》, 2012 年第 4 期。
- 8) 蔡任栋、董燕萍, 信息类型、编码通道与编码语言对工作记忆广度的影响——支持层级观的证据。《外语教学与研究》, 2012 年第 4 期。
- 9) 蔡任栋、董燕萍, 词汇层面双语控制的工作记忆效应, 《当代外语研究》2012 年第 4 期。

5、王初明教授主持的“互动和语境与第二语言发展”

该课题进展顺利。围绕语境和互动对外语学习影响这个主题, 课题组以英语专业大学生为受试者, 观察和收集英语阅读和写作数据, 探讨理解和产出之间交互影响的因素。研究分几个小规模实验进行, 已经完成 5 个实验, 正在整理和分析数据。已发表论文三篇:

- 1) 王初明, 外语电化教学促学的机理, 《外语电化教学》, 2011 年第 6 期。
- 2) 王启, 二语交互中的隐性正面证据——一项探讨交互促学机理的实证研究, 《现代外语》, 2012 年第 1 期。
- 3) 姜琳, 被动结构的跨语言启动及其机制, 《现代外语》2012 年第 1 期。

6、张庆文博士主持的“英汉量化现象对比研究”

该课题进展顺利:

- 1) 发表论文一篇: 张庆文, 现代汉语的两种不同保留宾语句, 《外语教学与研究》, 2011 年第 4 期。
- 2) 对粤语(广东廉江话)进行了调查, 相关语料正在整理中。
- 3) 2011 年 6 月 8-9 号参加了在香港中文大学主办的“汉语方言定语助词专题研讨会”并主持一节会议。
- 4) 论文“广东廉江、山东泰安方言的一种方位短语”已投往《语言科学》, 稿件正在审理中。
- 5) 对湘语(湖南邵阳话)进行了调查, 相关语料正在整理中。
- 6) 2011 年 12 月 9 日下午, 组织召开了“语言多样性与量化现象”专题研讨会, 邀请了香港城市大学潘海华教授、李宝伦博士, 香港理工大学贺川生博士到会发言, 项目主持人张庆文博士也做了题为“Classifier reduplication, dou ‘all’ and distributive quantification”的报告。
- 7) 2011 年 12 月 15-16 日, 参加了在香港理工大学举办的第十九届国际粤方言研讨会, 做了题为“廉江粤语的助词‘噉’及其相关短语‘噉势/噉式’”的发言, 并担任小组发言主持人。
- 8) 论文 Internal Structure of Mensural Classifiers in Mandarin Chinese (作者: 刘鸿勇) 已被国际期刊 Linguistics 接受, 即将发表。
- 9) 论文“反复体的语义特征及形态句法表现”(与刘鸿勇、顾阳合作) 已投往《外

语教学与研究》，现已进入终审阶段。

- 10) 论文“廉江粤语的指示词“噉”及其相关短语“噉势/噉式”、“噉做倒”（与林华勇合作）正在写作中。

7、刘建达教授主持的《题组反应理论与英语试题库研究》

目前本课题的研究已全面展开，课题进展顺利：

- 1) 发表的论文 1 篇：

刘建达、黄玮莹，中国学生英语水平与语用能力发展研究，《中国外语》，2012 年第 1 期。

- 2) 即将发表论文 1 篇：

刘建达、吕剑涛，Rasch 模型等值多套英语试卷的可行性研究，《现代外语》已录用。

- 3) 已完成撰写论文一篇：

Multiple English Test Equating with the Rasch Testlet Model: An investigation into the quality of equating, 拟投国外学术期刊。

- 4) 题库建设：

目前依据此项目开展的题库建设正从软件平台开发、试题开发、专业人才培养培养等多方面进行。软件开发已完成的有：试题征集平台、试题素材审查平台、试题编写平台、试题审阅平台、试题试测平台；目前正开发的平台包括试题等值平台、试题入库平台、试题考试平台。试题库建设已完成既定工作量的一半，目前进展顺利。

8、曾用强教授主持的《基于语料库的语言测试研究》

该课题进展顺利，至今已经完成以下几项任务，并取得阶段性成果：

发表论文两篇：

- 1) 李光敏 曾用强，交际语言能力模型的构念效度研究，《现代外语》，2011 年第 4 期。

- 2) 曾用强，计算机化考试的模型设计，《外语电化教学》，2012 年第 1 期。

已出版和即将出版著作三部：

- 1) 曾用强，计算机辅助英语口语考试研究，科学出版社，2011。

- 2) 曾用强，计算机化考试研究，外语教学与研究出版社，2012。

- 3) 曾用强，基于语料库的测试研究，基本完稿，正在联系出版社。

试题语料库建设取得成绩：

- 1) 中学英语教材语料库已经收入人民教育出版社出版的高中英语教材。

- 2) 高中生英语作文语料库已经完成 2007 年-2010 年广东省高考英语作文语料。

- 3) 高考英语试题语料库已经收入 2004 年以来全国试卷和各省自主命题的试卷。

- 4) 完成了考试语料库标注体系的设计与论证工作；

- 5) “中学英语教材语料库”和“高考英语试题语料库”标注工作正在进行中。

举办一次小型研讨会

2012 年 5 月份举办一次小型研讨会，广州地区的部分专家参加了研讨。研讨主题是“试题语料库与语言测试研究”。

9、徐海教授主持的《英语程式语研究的理论建构及应用》

2012 年初获批的项目《英语程式语研究的理论建构及应用》已经启动。近期，从程式语存在的证据、程式语的功能、程式语的性质等角度开展程式语的理论研究，并着重探讨程式语相关理论在词典编纂中的应用，讨论英语词典应如何收录和解释程式语。

10、欧阳护华教授主持的《纠正性反馈与英语写作语言准确性的发展》

2012 年初刚获批的项目“纠正性反馈与英语写作语言准确性的发展”已经启动，目前已经将具体工作落实到了团队成员，各项研究正在顺利进行中：

1) 出版专著一部

姜琳，英语反身代词和人称代词的二语习得研究，科学出版社，2012 年 5 月

2) 发表论文一篇

牛瑞英，Commonalities and discrepancies in L2 teachers' beliefs and practices about vocabulary pedagogy: A small culture perspective , *TESOL Journal*, vol. 6, 134-154, 2012 年 5 月.

3) 项目主持人欧阳护华指导的三位博士的论文以写作中的中国学生的困难和认识为主题（包括研究生论文文献综述中的批评性的变化，本科生议论文中的以个人意见替代客观证据的根源，高考毕业生的权威证据的使用），研究设计通过开题论证，研究材料收集基本结束，正在整理分析中。其中一个下半年通过毕业答辩。一个进行了大半。一个部分内容已被 2012 年度的全国英语写作教学和研究会议接受论文，下半年报告研究发现。准备向一个国际 SSCI 和一个国内 CSSCI 期刊的投稿。

4) 项目组成员牛瑞英指导的硕士生周云的研究课为：中国英语学习者匿名批改作文和实名批改作文对作文反馈质量的影响以及学生对匿名和实名的态度，目前已完成数据收集，正进入数据分析和论文撰写阶段。

三、学术讲座

1、程李颖教授讲座

2012年5月10日下午，我校“云山学者”、加拿大女王大学教授程李颖在第七教学楼314进行了一场题为“他们参加的是同一项考试吗？一项语言能力测试对第二语言学习者的影响”专题讲座。

本次专题讲座介绍了一项在加拿大安大略省开展的语言能力测试对于第二语言学习者的影响的实证研究。

程李颖教授首先阐述了以语言测试的后效效度验证为主的理论框架，然后介绍了研究的社会背景，即安大略省每年要接收约25,000名非英语为母语的19岁以下的学生，这些学生在安大略省的中学语言能力测试中的通过率较低，该考试针对所有安大略省的中学生（包括以英语为母语的学生和以英语为第二语言的学生）的考试包括阅读和写作两个部分。因此，该研究试图回答两个问题：1. 这项考试对于这些英语为第二语言的学习者的影响是否与其对以英语为母语的学生的影响不同？2. 如果这种不同的影响存在，影响与读写能力、读写测试的形式、课后的语言教育、在家中使用的语言及学生家中的收入或受教育程度等方面的关系如何？

研究发现，对于英语为非本族语的学生而言，他们在“记叙文”阅读上的表现与英语为本族语的学生差异显著，而在写作测试上的表现无显著差异，但这两项测试都对学生语言能力测试的表现具有预测作用。此外，学生家长受教育的程度是判定英语为非本族语学生在这项测试中表现的重要参数。最后，研究对学生通过进行课后阅读发展英语阅读能力提出了建议。

2、Andy Curtis 教授讲座

2012年5月17日，美国Anaheim University（阿纳海姆大学，位于加利福尼亚州）客座教授Andy Curtis到我中心做了一场题为“特殊用途英语（ESP）的现状与未来”的讲座，吸引了我校众多的英语教师和研究生。

Curtis教授首先提出ESP作为应用语言学的一个研究领域，是应用语言学发展的一个主要阵地。接下来介绍了ESP目前的现状，并预测ESP发展趋势的五大趋势：一、国际化，尤其是在东欧、欧洲地中海沿岸、中国将发展特别快；二、更为细化，Curtis教授（2012）认为这一细化体现在更加注重某一地区对英语的特殊需求上，呈现出地域上的特殊性；三、商务英语课程增多，但是对商务英语的研究相对于对其它ESP的研究反而发展相对滞后；四、语域分析、语料库分析和系统功能语言学这三大理论和方法对ESP的影响；五、EIL（英语作为一种国际语言）对ESP产生影响，可能不止体现在语言、教育 and 经济方面，还牵涉到文化、政治及伦理相关的问题。

然后，Curtis教授介绍了英语国际化形势下，EIL和EFL的发展状况对ESP

的影响。

最后，Curtis 教授就报告内容和大家关心的问题，如在 ESP 地域化或者英语作为 lingua franca 对语言测试的标准设置的影响，与在场的老师和研究生进行了深入的交流。

3、俄罗斯科学院 Natalia Ufimtseva 教授讲座

2012 年 5 月 29 日下午俄罗斯科学院 Natalia Ufimtseva 教授就“俄罗斯心理语言学：研究领域、流派及发展趋势”进行座谈。

维果茨基-列昂捷夫-鲁利亚心理学派的理论，特别是活动理论，在俄罗斯心理语言学中起着主导性的作用。俄罗斯心理语言学强调内部言语（inner speech）与外言语的区别，语言意识（language consciousness）在之间起着桥梁作用；强调社会文化因素的作用，从 70 年代开始，开辟了民族心理语言学（ethnopsycholinguistics）等研究方向；强调言语的能动性和目标指向性，把言语活动过程看成是人类活动整个体系中的一个有机组成部分。

作为现任国际应用心理语言学会主席、俄罗斯科学院民族心理语言学研究团队的带头人、俄罗斯《心理语言学问题》杂志常务副主编，Ufimtseva 教授侧重研究语言意识，通过语言意识来探讨民族心理、语言与文化、语言与心理的关系。

4、“云山学者”李平教授系列讲座

2012 年 6 月 6 日至 7 月 3 日，我校“云山学者”、来自美国宾州州立大学心理学系和语言科学研究中心的李平教授在第六教学楼 A209 演播厅，为我校师生进行了学术论文写作的系列讲座，分别是：

- 1) Introduction to publishing and writing for international journals
在国际期刊发表科研论文及写作的基本注意事项（6 月 6 日）
- 2) Writing in simple language with consistency, coherence and clarity
科研论文写作技巧（1）（6 月 18 日）
- 3) Writing science papers for top-tier international journals
科研论文写作技巧（II）（6 月 18 日）
- 4) Maximizing the impact of your research: citations, impact factors, and quantity vs. quality of work
提高科研论文与研究成果的影响力（6 月 29 日）
- 5) Having success with research proposals: Basic techniques
科研课题的写作技巧（7 月 3 日）

5、冯德正博士讲座

2012 年 7 月 2 日下午，新加坡国立大学冯德正博士在我中心演示厅进行了题为“Integrating Systemic Functional and Cognitive Approach to Multimodal Discourse Analysis”的讲座，讲座由我中心专职研究员冉永平教授主持。我中心全体专职研究员出席了本次讲座。

首先，冯博士从哲学角度导入多模态话题，梳理了从古希腊哲学家 Aristotle，Plato 等以来，人们认知和理解事物从本体论到认识论转向、到语言哲学转向，再到多模态转向的历程。

其次，冯博士图文并茂综述多模态研究。他用图片和图式的方式展示了多模态研究领域的领军人物及其关系，并强调了自己研究视角的新颖性，即整合了两种可行的语言学视角，系统功能语法(主要是指 Halliday 的三元纯理功能)和认知语言学(主要是 Lakoff 的概念隐喻)，研究多模态符号资源通过何方式、何原因建构意义。

再次，冯博士展示了如何通过上述研究视角，描写 what，建构 how，分析 why 多模态语篇的研究思路。基本过程如下：通过两种研究视角对多模态符号资源、多模态概念、视觉语法进行归类和分析，并用广告照片例示了自己的多模态分析模式，即从中心 center、边缘 margin、理想 ideal、现实 real、已知信息 given、新信息 new 框架出发，按值分配 (assign) 到多模态资源中，通过 SFG 的三元纯理功能理论，组织语篇、解读经验、建立社会关系，最后用认知隐喻来解释为什么如此建构多模态意义。

接下来是互动环节。冉永平教授，关注对广告建构和结构意义中，意图的因素，以及视觉语篇中是哪种模态启动了读者的关注问题；王初明教授关注视觉模态的意义建构中，语言和其他非语言模态的关系，以及视觉模态的心理实现性问题；袁传有教授解释了 SFG 情感与视觉模态的关系，也提出语言和其他模态的关系是补充还是主次关系；王启等博士生和硕士生，从循环论证、实证信度效度、多模态分析模式的普适性等角度阐释了自己的关注视角和解决思路。同时，冯博士认真聆听，阐述了自己对多模态语篇分析的理解和立场，也正面回应了多模态语篇分析中现存的问题，并表示多模态研究需要更多人的关注和完善。

整个讲座有问有解，有论有述，有争有辩，视角多维，严谨有序，紧张友好，充分展现了我中心严谨且自由的学术氛围。



程李颖教授（左二）和 Andy Curtis 教授（左三）

四、科研成果

（一）论文类：

- 1) 章宜华, 中介语偏误特点与学习词典理想作用机制探讨,《外语教学与研究》, 2012 年第 2 期。
- 2) 蔡任栋、董燕萍, 信息类型、编码通道与编码语言对工作记忆广度的影响——支持层级观的证据,《外语教学与研究》, 2012 年第 3 期。
- 3) 亓鲁霞, 语言测试反拨效应的近期研究与未来展望,《现代外语》, 2012 年第 2 期
- 4) 曾用强, 计算机化考试的设计模型,《外语电化教学》, 2012 年第 1 期。
- 5) 赵晨, 中国英语学习者词汇奇异加工中的语境效应,《外语与外语教学》, 2012 年第 2 期
- 6) 赵南、董燕萍, 口译测试分项评分标准及测试涉及: 多面 Rasch 模型分析,《解放军外国语学院学报》, 2012 年第 4 期。
- 7) 牛瑞英, Commonalities and discrepancies in L2 teachers' beliefs and practices about vocabulary pedagogy: A small culture perspective, *TESOL Journal* vol. 6, 134-154, 2012 年 5 月。
- 8) 章宜华, 国际辞书现代化技术的新理念: 辞书语料数据化,《辞书研究》, 2012 年第 2 期。
- 9) 徐海, 英语学习型词典例证的解码与编码功能——以词条 monopoly 中的例证为个案研究,《辞书研究》, 2012 年第 2 期。
- 10) 张群星、董燕萍, 汉英双语心理词库的非选择性语音提取,《当代外语研究》, 2012 年第 1 期。
- 11) 陈建平, 定性及定量分析在跨文化语篇研究中的应用,《当代外语研究》, 2012 年第 3 期
- 12) 蔡任栋、董燕萍《词汇层面双语控制的工作记忆效应》,《当代外语研究》, 2012 年第 4 期。
- 13) 马志刚, 汉语关系从句的二语习得实证研究 汉语学习, 2012 年第 2 期。
- 14) 龙海艳、曾利沙, 从“经济简明”原则看企业宣传英译的最佳效度——兼论 的冗余信息的类型与操作理据,《海外英语》, 2012 年第 5 期。
- 15) 韦丽秋、欧阳护华, 以评促变——形成性评价在大学英语课堂教学中的行动研究,《大家》, 2012 年第 2 期。
- 16) 韦丽秋、欧阳护华, 形成性评价在课程教学中的应用研究,《河池学院学报》2012 年第 1 期。

（二）专著类：

- 1) 余盛名,《英语缓冲语的语用发展》, 科学出版社, 2012 年 4 月。
- 2) 曾用强,《计算机化考试研究》, 外语教学与研究出版社, 2012 年。
- 3) 姜琳,《英语反身代词和人称代词的二语习得研究》, 科学出版社, 2012 年 4 月。
- 4) 赵晨,《中国英语学习者歧义词表征与加工研究》, 科学出版社, 2012 年 5 月。

五、学术交流

1、中心设立“外国语言学及应用语言学研究基金”

为推动我国外语教育和科研事业的发展,提高广大外语教师的教学水平与科研能力,我中心和武汉大学出版社联合启动“外国语言学与应用语言学研究中心”基金项目,资助全国各级各类院校开展外语教学与科研活动。4月13日,中心与武汉大学出版社战略合作协议在武汉进行,中心主任刘建达教授和武汉大学出版社陈庆辉社长主持了签字仪式。

2、中心举办“全国高校外语教学实践与评价论坛”

4月13-15日,我中心与武汉大学出版社在武汉联合主办了“全国高校外语教学实践与评价论坛”,中心研究员王初明教授出席并做了“学伴用随与外语教学”的主旨报告。中心主任刘建达教授也做了题为“自主学习与形成性评估”的主题报告。

3、何晓炜教授应邀参加第14届中国当代语言学国际研讨会

2012年5月11-13日,我中心专职研究何晓炜教授应邀参加了“第14届中国当代语言学国际研讨会”,并作为特邀发言人在大会上做了“汉语特殊型语言障碍(SLI)儿童的确认及其语法缺损研究”的发言。本届会议由中国社会科学院语言研究所《当代语言学》编辑部主办,西安外国语大学承办。

本届会议邀请了3名主题发言人、3名特邀发言人。3名主题发言人分别是来自澳大利亚阿德雷德大学 Ghil'ad Zuckermann 教授、台湾国立清华大学蔡维天教授和香港理工大学 Diana Slade 教授。3名特邀发言人分别是中国社会科学院语言研究所胡建华教授、澳门大学徐杰教授、以及我中心何晓炜教授。

4、董燕萍教授应邀参加 Language Learning 圆桌会议

2012年6月11-12日,我中心董燕萍教授应邀参加由香港科技大学承办的国际权威期刊 language learning 圆桌会议,会议围绕 Working Memory and Second Language Learning 进行了深入探讨。作为受邀发言人之一,董燕萍教授向与会代表汇报了所领导的团队在 Working Memory and Interpreting 上所做的实证研究,受到与会者好评。

5、李平教授及杨静博士应邀参加第18届国际人类脑图谱/成像大会

2012年6月10日-14日,我校“云山学者”李平教授和我中心专职研究员杨静博士应邀参加了“第十八届国际人类脑图谱成像大会”,并在会上介绍了有关个体差异与语言学习脑神经机制的最新研究成果。

国际人类脑图谱/成像大会是国际脑成像领域最有影响力的大会,每年举办一次,会议规模一般在两、三千人。在为期五天的会议中,近2500名来自世界各知名大学和研究机构的脑图谱与相关交叉领域的专家学者齐聚一堂,深入讨论人类脑功能研究领域的最新科研成果,并举办脑成像的前沿方法与临床应用、脑网络与脑连接组、影像遗传学、脑与认知、脑与社会文化等领域相关的学术报告论坛。中国科学院院士陈霖和多位美国国家科学院院士,包括 Mortimer Mishkin, Leslie Ungerleider, Michael Merzenich 教授等作大会特邀主题报告。

此外,杨静博士在2012年6月8-9日期间,还参加了由北京师范大学国家重点实验室及教育部脑科学与教育司共同举办的2012脑、认知及学习的讨论会。会上集中讨论了中文阅读的脑神经机制及相关领域技术研究方法的最新进展。来自北京师范大学的舒华教授、美国的 Russel Poldrack 教授、Michael Ullman 教授及 James Booth 教授等都做了精彩的发言。

六、人才培养

1、1 博士生通过开题答辩，4 位博士生通过学位论文预答辩，3 位博士生通过学位论文答辩，

(1)2012 年 5 月 8 日下午，我中心博士学位论文选题论证会在演示厅举行，2010 级博士研究生柯晓华顺利通过博士论文选题答辩，论文题目为“基于 LSA 的半控制型中文主观题自动评分研究”。

(2)2012 年 5 月 11 日上午，我中心博士学位论文预答辩会在演示厅举行，2008 级博士研究生刘平顺利通过博士论文预答辩，论文题目为“A Pragmatic Study of Metapragmatic Expressions in Media Discourse: A case of argumentative TV talk shows”。

(3)2012 年 5 月 28 日下午，我中心博士学位论文预备答辩会在演示厅举行，2005 级博士研究生张革承顺利通过博士学位论文预答辩，论文题目为“A Criminal Discourse Analysis on Chinese Women’s Ideological Position in their Narratives of Domestic Conflicts”。

(4)2012 年 6 月 5 日下午，我中心博士学位论文预答辩会在演示厅举行，2006 级博士研究生黄永平顺利通过博士论文预答辩，论文题目为“A Discourse Analysis of Lawyer Information Manipulation in Chinese Criminal Trials”。

(5)2012 年 6 月 7 日下午，我中心博士学位论文预答辩会在演示厅举行，2008 级博士研究生徐睿顺利通过博士论文预答辩，论文题目为“中介语语用测试口语试题开发与效度验证研究”。

(6)2012 年 5 月 18 日上午，我中心博士学位论文答辩会在演示厅举行，2009 级博士研究生蔡任栋顺利通过博士学位论文答辩，论文题目为“Different Predictions of Different Verbal Working Memory Spans on Processing and Learning: Evidence for the Domain-specific View”。

(7)2012 年 6 月 1 日下午，我中心博士学位论文答辩会在演示厅举行，2008 级博士研究生李玉坤顺利通过博士学位论文答辩，论文题目为“Claiming Normalcy out of Abnormal Life: Discursive Self-construction in the Narratives of Gay Men in China”。

(8)2012 年 6 月 1 日下午，我中心博士学位论文答辩会在演示厅举行，2009 级博士研究生梁凤娟顺利通过博士学位论文答辩，论文题目为“A Study of the Cultural Difference in Stance in ELT Research Articles between American International and Chinese Local Academic Discourse Communities”。

2、李玉坤、蔡任栋、梁凤娟获得博士学位

6 月 27 日上午，李玉坤、蔡任栋、梁凤娟等 3 名博士学位获得者出席了在云山会堂举行的学位授予仪式，仲伟合校长亲自为每一位学位获得者颁发学位证书。

在学位授予仪式开始前，还举行了优秀研究生颁奖仪式，我中心蔡任栋被评为 2012 届优秀研究生，受到了奖励，学校党委副书记陈建平教授为蔡任栋颁发了奖状。

3、杨静博士和余志斌、谢枝龙同学参加第三届 ERPs 技术 SCI 论文写作培训班

2012 年 6 月 15 日-17 日，我中心脑与语言实验室的杨静博士及余志斌和谢枝龙同学前往湖南长沙参加第三届 ERPs 技术 SCI 论文写作培训班。这是脑与语言实验室自成立以来，ERP 研究方面的第三次培训。2011 年 12 月 28-29 日在我校 Neuroscan 中国代理公司的赵伦老师进行了初级 ERP 培训，2011 年 3 月又由同一家公司提供了专业的数据采集及分析的训练。本次前往长沙主要是学习 ERPs 的高级数据分析方法以及 ERPs 论文的写作。本次写作培训班由湖南师范大学教育科学学院和 PsyRes 培训中心联合举办，主讲老师为 Neuroscan 首席专家兼技术总监，PsyRes 培训中心首席专家赵伦博士。

在短短三天期间，杨静博士及余志斌和谢枝龙同学认真仔细的学习了最新的 ERPs 数据分析的方法，并就脑与语言实验室最新采集的第一批数据结果与赵伦老师进行了多次讨论，也为将来的 SCI 文章的写作和发表奠定了良好的基础。



仲伟合校长为蔡任栋授予博士学位

七、重点研究基地会议纪要

(1) 2012 年 4 月 19 日上午，我中心会议室召开工作会议，讨论中心十年建设总结、迎接学校科研处的年度检查以及中心网站等问题。中心全体人员参加了会议，会议由副校长、中心主任刘建达教授主持。

(2) 2012 年 5 月 2 日上午，我中心在会议室召开会议，讨论 2012 级博士研究生的录取。博士生导师和办公室工作人员参加了会议，会议由中心副主任董燕萍教授主持。

办公室主任肖沅陵通报了今年考生的考试情况，经过认真讨论后确定了预录取名单。

(3) 5 月 25 日下午，我中心贯彻落实学校党代会与教育部“质量三十条”和“2011 计划”精神专题会议在会议室举行，基地全体人员参加了会议，研究生处长袁泉教授也参加了本次会议，会议由副校长、中心主任刘建达教授主持。



5 月 25 日中心工作会议

八、《现代外语》2012 年第 2 期目录

语言学

话题链的句法-话语界面研究

- 汉语话语导向类型特征的一个表现.....张 滢 (111)
- “从来”的隐现极性特征与梯级逻辑.....蒋 勇 廖巧云 (118)
- 逻辑语法视角下“是”的同一性问题.....王 欣 (125)
- 英语情态动词 **must** 的语法化和去语法化认知阐释.....邵 斌 王文斌 (134)
- 从课本语篇和讲座语篇看因果语篇的功能重述.....刘 萍 梁小平 (142)

二语研究及其应用

- 中国英语学习者派生知识的实证研究.....张东波 赵守辉 孙晓曦 (150)
- 情状体与一般过去时习得的口笔语对比研究.....杨燕锋 龚 雯 梁 亮 (158)
- 中国学生英语句子加工中的句法-语义相互作用
- 来自语缺和生命性线索加工的证据.....张晓鹏 (167)
- 工作记忆对中国二语学习者内隐与外显句子加工的影响.....赵 婧 王金铨 (176)
- 大学英语写作中同伴互评反馈模式测量评价表的编制.....白丽茹 (184)

外语教学

- 面向交际的外语教学.....桂诗春 (193)

综述/访谈

- 语言测试反拨效应的近期研究与未来展望.....亓鲁霞 (202)

书刊评介

- 《不礼貌——用语言冒犯人》评介.....严敏芬 (209)
- 《第二语言习得的认知过程——走入学习者的内心》介评.....张迎宝 (212)
- 《语段理论》评介韩景泉 周 敏 (215)
- 会讯/启事 (133、175、192、201)
- 本期论文英文提要 (218)
- 本刊稿约 (封三)



程李颖教授讲座



Andy Curtis 讲座



Natalia Ufimtseva 讲座



李平教授讲座



第九届博士生论坛



“云山学者”李平教授与中心人员合影

报送：教育部社科司、广东外语外贸大学学校领导

校内统一刊号：GW07-010

发送：校长办公室、科研处、研究生部、学校各学院、中心学术委员会委员、中心专兼职研究员、教育部人文社会科学各相关重点研究基地

外国语言学及应用语言学研究 中心编

2012 年 7 月 11 日印